

8 guet gl. 7 guetbazen bringt Zu gelt"	90 gl. 7½ bz. 9 ... [?] ²
"Darvon furlohn von Zug gehn horgen an [den Zürich-]See aussgeben"	3 gl. 2 bz.
"Jtem 32 Käss Wagen Zu Zürich Laut Zedels. 756 lb. Den Centner oder das lb. umb 2 Lucerner ss angeschlagen bringt an geltt zusammen"	<u>60 gl. 3½ bz. 1 Rappen</u>
"Thuett alles Zusammen"	153 gl. 13 bz. 11 ... [?] ²
	"[gez.] Canzlej Rheinow
Darauf gelifert 50 ducatonen bringt"	80 gl.
"Rest noch mein G. herr Zu Rheinow"	73 gl. 13 bz. 11 ... [?] ²
"Daruff ³ gliffer[t] uff Quasi modo [=9. April] An. [1]600 20 ducatonen thuodtt"	32 gl.
"Rest nach"	41 gl. 13½ bz. "minder 1 h"
"Mer gebürtt Jhme 10 ducatonen von wegen der Bass Anna [Zürcher?, von Menzingen] Hochzeit".	

1) Fast alle Zahlenangaben in dieser Abrechnung sind in röm. Ziffern geschrieben. Bei sämtlichen nachfolgenden Angaben werden bei der Transkription stillschweigend die arabischen Ziffern verwendet.

2)

3) Von hier weg ist der Text von Konrad III. Zurlauben geschrieben.

AH 114, 304^V (aufgeklebt)

93

1673 Februar 13.

A

SCHREIBEN¹ [VOM STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN, AN DEN SAV. AMBASSADOR GIOVANNI MICHELE LEONARDI]

"J'ay Veu dans la Vostre du ...² feb. [1673] les sentiments³ qu'aves Tuschant le differend de S A R [den Herzog von Savoyen, Karl Emanuel II., gemeint] avec la Ville de Geneve [wobei letzteres Savoyen beschuldigte, den 1603 geschlossenen Frieden von Saint-Julien nicht mehr einhalten zu wollen]⁴, Je Vous diray en responce q'u'il[!] est Vray que Mess.^{rs} [Bürgermeister bzw. Schultheiss und Rat] de Zurich et Bern se fondent au nom de ladite Ville sur le[dit] Contract de st. Juillien⁵, et qu'ils sollic[it]ent fort la manutention d'yceluy, mais puisque Mess.^{rs} les [VI mit Savoyen verbündeten] Cantons Catholiques [VII ausg. SO] n'estoient pas instruct⁶ sur Cela, ainsy que Vous Ver-

res dans l'extract de l'Abscheidt [der gemeineidg. Tagsatzung vom 18. bis 20. Januar 1673] de soleurre⁷ cy Joint, lequel Vous m'aves demandé, il n'a este rien Conclus sur cecy, Et puisque la mediation de Mons: [Melchior de Harod de Senevas] le Marquis de st Romain [=Saint-Romain, Ambassador Frankreichs] est agréée, Je ne doute aucunement qu'il n'embrasse fort vivement les Interests de S A R et qu'il le termine a sa bonne satisfaction; ainsy qu'il m'a donne a Cognoistre la derniere fois a soleurre [wohl anlässlich der besagten Tagsatzung gemeint], l'ayant trouvé fort Zelé Pour sadite ... [A.R.]. Je suis persuadé que Vous aures desia receu plus ample information de tout l'affaire par bouche de Mons: le chevallier [Rudolf] Möhr [=Mohr, dieser vertrat auf obiger Tagsatzung in Solothurn seinen Ort Luzern] J'ay escrit aussytost a Zurich, lorsque Mons: le deputé de Genes [Gianbattista Cattaneo] a pris le chemin par n[ot]re Ville, pour sonder Ce qu'il entreprendra en la dite Ville [- anlässlich einer Tagsatzung der kath. Orte vom 1. bis 3. Dezember 1672 in Luzern⁸ hatte dieser um einen Aufbruch für Genua gegen Savoyen ersucht -]⁹, mais n'ayant receu Jusques icy aucune responce, J'ay appris a part qu'il doit avoir demande [in Zürich] une levée pour les mettre en leurs Places frontieres, Mais qu'on ne luy l'accordera pas ouvertement ny de la part du Canton, ainsy que Mons: le [alt] Burgermaistre [Hans Kaspar] Hirzel me la luy mesme avancé, au dernier Voyage de soleure [während Zurlauben auf besagter Tagsatzung Stadt und Amt Zug vertrat, stand Hirzel der Vertretung Zürichs vor -], Pour Mons: le Beroldinger [gemeint Karl Konrad von Beroldingen, den Chargé d'affaires Mailand/Spaniens] Je n'en ay aucune Cognoissance de sa Commission¹⁰, Mais J'espere d'en recevoir quelque Vents. M^r le[dit] depute de Genes doit avoir dit en passant par icy, q'u'il n'avoit aucune Esperance que Mess: [Schultheiss bzw. Ammann und Rat] de lucerne et de Zug luy mandassent du monde, mais bien les ... [III] autres Cantons Ury Schweiz [=Schwyz] et Underwalden. Je suis tousiours ...".

- 1) Die im Anschluss an Zurlaubiana AH 114/96A angebrachte Dorsualnotiz bezieht sich auch auf dieses Schreiben.
- 2) Platz für die Tagesangabe ausgespart
- 3) Für die fragliche Zeit im Februar 1673 konnte kein Schreiben von Leonardi an Zurlauben beigebracht werden; zur Thematik s. jedoch ebenda AH 76/75.
- 4) s. EA VI 1, 868 f
- 5) Den Bündnistext s. EA V 1, 1898 (Beilage Nr. 15)
- 6) s. hiezu die Instruktion von Stadt und Amt Zug unter Zurlaubiana AH 10/127. Beachte, dass es sich bei der Datierung: 14. Juni! 1673 um einen Verschied von Landschreiber Niklaus Andermatt handelt, richtig müsste es nämlich: 14. Januar! 1673 heissen.
- 7) s. EA VI 1, 867 (Nr. 557) spez. 868f. Einer der Tagsatzungsgesandten von Stadt und Amt Zug war Beat Jakob I. Zurlauben.
- 8) s. ebenda 861 (Nr. 554). Stadt und Amt Zug war dabei nicht durch Zurlauben vertreten.

9) s. ebenda 862 a

10) Dieser sollte dann anlässlich der am 2. Juli 1673 in Baden beginnenden Jahrrechnung - s. ebenda 883 (Nr. 567); Stadt und Amt Zug war dabei wiederum nicht durch Zurlauben vertreten - die Erneuerung der Erbeinung mit der Freigrafschaft Burgund verlangen und im Gegenzug die Begleichung von Pensionen- und Solforderungen versprechen, s. ebenda 886 lll.

Konzept - AH 114, 305^r

94

1673 Februar 13.

A

SCHREIBEN¹ [VOM STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I. ZURLAUBEN, AN DEN FRANZ. AMBASSADOR MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE SAINT-ROMAIN]

"J'ay Mande l'ordinaire Passé a V.E. ... [ce que] J'ay peu sonder apres de nos gens, N'ayant pas obmis de tenter en outre tout ce qui se pouvait faire pour moyenner la satisfaction desiré [- Verbot des Durchzugs span. in Italien liegender Truppen durch die eidg. Orte in die sich durch Frankreich bedroht sehende Freigrafschaft Burgund; Nichtbewilligung des von Mailand/Spanien begehrten Aufbruchs, hingegen Bewilligung eines von Frankreich begehrten Aufbruchs -]², Je n'ay peu trouver d'autres sentiments que les Premieres, et qu'ils ... [sont] dans Cette ferme attente de recevoir infailliblement une Pention [deren Abholer bzw. Austeiler Zurlauben dann sein sollte]³ de V E pour les raisons allegues cy devant Et autant plus puisque Monsieur le Conte [Alfonso II] Casati Ambassadeur ... [von Mailand/]Espagne, a Jnsinue aux [VII] Cantons Confoederes [IX kath. Orte ausg. GL und SO] que plustost qu'on y penseroit; sa Ma.^{te} Catholique [der König von Spanien, Karl II. gemeint] feroit payer une Pention nonobstant que le terme d'un[e] anné[e] depuis la derniere n'estoit pas encores escheu et que sadite Ma.^{te} assigneroit un Certain fond pour les payements annuelles des dits Pentions: le Resident [gemeint der Gesandte] de Genes [Gianbattista Cattaneo] est a ... [?]⁴ Je souhaite a V E un Caresme [dieser begann 1673 am 15. Februar] sain ... et suis ...".

- 1) Die im Anschluss an Zurlaubiana AH 114/96A angebrachte Dorsualnotiz bezieht sich auch auf dieses Schreiben.
- 2) Zur Thematik s. ebenda etwa AH 114/90.
- 3) s. ebenda AH 21/91, 92, 93